EUROPAPARLAMENTET

2004 *2009*

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

26.4.2006 PE 372.212v01-00

ÄNDRINGSFÖRSLAG 31-44

Förslag till betänkande **(PE 371.761v02-00)**
Patrick Gaubert
Upprättande av ett system för ömsesidigt informationsutbyte om medlemsstaternas åtgärder rörande asyl och invandring

Förslag till förordning (KOM(2005)0480 – C6-0335/2005 – 2005/0204(CNS))

Kommissionens förslag	Parlamentets ändringar

Ändringsförslag från Magda Kósáné Kovács och Martine Roure

Ändringsförslag 31
Skäl 5

(5) Av hänsyn till effektiviteten och tillgängligheten bör ett webbaserat nätverk utgöra en väsentlig del av informationsförfarandet i samband med nationella åtgärder på asyl- och invandringsområdet.	(5) Av hänsyn till effektiviteten och tillgängligheten bör ett webbaserat nätverk utgöra en väsentlig del av informationsförfarandet i samband med nationella åtgärder på asyl- och invandringsområdet. ***Nätverket bör förvaltas av kommissionen, som skall garantera säkerheten.***

Or. en

Motivering

Det är viktigt att betona att kommissionen bör ansvara för nätverkets förvaltning och säkerhet.

Ändringsförslag från Magda Kósáné Kovács och Martine Roure

Ändringsförslag 32
Skäl 5a (nytt)

(5a) Eftersom dessa åtgärder genom sin natur är tillgängliga för allmänheten, bör allmänheten också ha tillgång till informationen i detta förfarande.

Or. en

Motivering

Eftersom alla rättsliga åtgärder i medlemsstaterna är offentliga, skall även den information som lagras i nätverket vara tillgänglig för allmänheten.

Ändringsförslag från Martine Roure och Magda Kósáné Kovács

Ändringsförslag 33
Artikel 2, punkt 1, inledningen

1. Medlemsstaterna skall informera kommissionen och de andra medlemsstaterna om de tänker vidta någon av följande åtgärder på asyl- och invandringsområdet om dessa åtgärder kan tänkas påverka andra medlemsstater eller gemenskapen som helhet:	1. Medlemsstaterna skall informera kommissionen och de andra medlemsstaterna om de tänker vidta någon av följande åtgärder på asyl- och invandringsområdet om dessa åtgärder kan tänkas påverka andra medlemsstater***, till exempel genom att migrationsströmmar leds bort från eller riktas mot en annan medlemsstat,*** eller gemenskapen som helhet:

Or. fr

Motivering

Uttrycket ”åtgärder [som] kan tänkas påverka” bör preciseras.

Ändringsförslag från Magda Kósáné Kovács och Martine Roure

Ändringsförslag 34
Artikel 2, punkt 1, inledningen

1. Medlemsstaterna skall informera kommissionen och de andra medlemsstaterna om de tänker vidta någon	1. Medlemsstaterna skall informera kommissionen och de andra medlemsstaterna om de tänker vidta ***eller***

av följande åtgärder på asyl- och invandringsområdet om dessa åtgärder kan tänkas påverka andra medlemsstater eller gemenskapen som helhet:	***har vidtagit*** någon av följande åtgärder på asyl- och invandringsområdet om dessa åtgärder kan tänkas påverka andra medlemsstater eller gemenskapen som helhet:

Or. en

Motivering

Medlemsstaterna skall inte bara informera om åtgärder de tänker vidta utan även om åtgärder de har vidtagit.

Ändringsförslag från Martine Roure och Magda Kósáné Kovács

Ändringsförslag 35
Artikel 2, punkt 1a (ny)

	1a. Medlemsstaterna skall informera kommissionen och de andra medlemsstaterna om åtgärder som gäller illegal invandring och kampen mot illegal invandring om dessa kan tänkas ha väsentlig påverkan på de andra medlemsstaterna; detta skall ske senast när åtgärderna läggs fram för antagande.

Or. fr

Motivering

Åtgärder i kampen mot den illegala invandringen, till exempel massutvisningar, kan ha lika stor effekt på andra medlemsstater som åtgärderna på området för legal invandring och bör därför nämnas här.

Ändringsförslag från Martine Roure och Magda Kósáné Kovács

Ändringsförslag 36
Artikel 2, punkt 3, inledningen

3. Medlemsstaterna skall informera kommissionen och de andra medlemsstaterna om följande avgöranden, om avgörandena i fråga kan tänkas påverka andra medlemsstater eller gemenskapen som	3. Medlemsstaterna skall informera kommissionen och de andra medlemsstaterna om följande avgöranden, om avgörandena i fråga kan tänkas påverka andra medlemsstater***, till exempel genom att migrationsströmmar leds bort från eller***

helhet:	***riktas mot en annan medlemsstat,*** eller gemenskapen som helhet:

Or. fr

Motivering

Uttrycket "åtgärder [som] kan tänkas påverka" bör preciseras.

Ändringsförslag från Magda Kósáné Kovács och Martine Roure

Ändringsförslag 37
Artikel 2, punkt 3, led a

a) Lagakraftvunna domstolsavgöranden som innebär tillämpning eller tolkning av nationella lagstiftningsåtgärder på området för asyl och invandring, vid den tidpunkt då de meddelas eller omedelbart därefter.	a) Lagakraftvunna ***nationella och internationella*** domstolsavgöranden som innebär tillämpning eller tolkning av nationella lagstiftningsåtgärder ***eller internationella överenskommelser*** på området för asyl och invandring, vid den tidpunkt då de meddelas eller omedelbart därefter.

Or. en

Motivering

Medlemsstaterna skall inte bara informera om nationella domstolsavgöranden och nationella lagstiftningsåtgärder utan också om internationella domstolsavgöranden och internationella överenskommelser.

Ändringsförslag från Magda Kósáné Kovács och Martine Roure

Ändringsförslag 38
Artikel 2, punkt 3a (ny)

	3a. När medlemsstaterna informerar kommissionen och de andra medlemsstaterna om de åtgärder och beslut som anges i punkterna 1–3 skall de även tillhandahålla en utvärdering av dessa åtgärder och beslut. Utvärderingen skall minst omfatta de aktuella åtgärdernas och beslutens mål och räckvidd, de viktigaste bestämmelserna i dessa samt en bedömning av hur de kan tänkas påverka andra

	medlemsstater eller gemenskapen som helhet.

Or. en

Motivering

En tydlig utvärdering av de åtgärder som en medlemsstat vidtagit måste tillhandahållas samtidigt som kommissionen och de andra medlemsstaterna informeras om åtgärderna.

Ändringsförslag från Magda Kósáné Kovács och Martine Roure

Ändringsförslag 39
Artikel 2, punkt 6

6. Varje medlemsstat skall se till att ***en sammanfattning av texten till*** de åtgärder **eller beslut** som den översänder via nätverket också finns ***tillgänglig*** på ***ett*** av gemenskapens officiella språk utöver medlemsstatens eget/egna. ***Denna sammanfattning skall innehålla åtgärdens eller beslutets syfte och tillämpningsområde, de centrala bestämmelserna och en bedömning av den påverkan de kan ha på andra medlemsstater eller gemenskapen som helhet.***	6. Varje medlemsstat skall se till att de åtgärder***, beslut och utvärderingar*** som den översänder via nätverket också finns ***tillgängliga*** på ***något*** av gemenskapens ***tre mest använda*** officiella språk utöver medlemsstatens eget/egna.

Or. en

Motivering

Medlemsstaterna skall inte bara översända åtgärder, utvärderingar och beslut, utan även göra dessa tillgängliga på något av de tre mest använda officiella språken för en tydlig och förbättrad förståelse av dessa rättsinstrument.

Ändringsförslag från Magda Kósáné Kovács och Martine Roure

Ändringsförslag 40
Artikel 4, punkt 2

2. Kommissionen skall ansvara för utveckling och förvaltning av nätverket, för nätverkets struktur och innehåll samt för tillgången till nätverket. ***Nätverket skall***	2. Kommissionen skall ansvara för utveckling och förvaltning av nätverket, för nätverkets struktur och innehåll samt för

omfattas av de åtgärder som krävs för att garantera sekretess.	tillgången till nätverket.

Or. en

Motivering

Eftersom alla rättsliga åtgärder i medlemsstaterna är offentliga, skall även den information som lagras i nätverket vara tillgänglig för allmänheten.

Ändringsförslag från Kathalijne Maria Buitenweg

Ändringsförslag 41
Artikel 4, punkt 2

2. Kommissionen skall ansvara för utveckling och förvaltning av nätverket, för nätverkets struktur och innehåll samt för tillgången till nätverket. ***Nätverket skall omfattas av de åtgärder som krävs för att garantera sekretess.***	2. Kommissionen skall ansvara för utveckling och förvaltning av nätverket, för nätverkets struktur och innehåll samt för tillgången till nätverket.

Or. en

Motivering

Det är inte förenligt med målet om ett ömsesidigt informationsförfarande att införa åtgärder för att garantera sekretess.

Ändringsförslag från Magda Kósáné Kovács och Martine Roure

Ändringsförslag 42
Artikel 4, punkt 2a (ny)

	2a. Nätverket skall vara tillgängligt för alllmänheten.

Or. en

Motivering

Eftersom alla rättsliga åtgärder i medlemsstaterna är offentliga, skall även den information som lagras i nätverket vara tillgänglig för allmänheten.

Ändringsförslag från Magda Kósáné Kovács och Martine Roure

Ändringsförslag 43
Artikel 4, punkt 4

4. Medlemsstaterna skall bevilja tillgång till nätverket i enlighet med de bestämmelser som kommissionen skall anta i enlighet med punkt 2.	***utgår***

Or. en

Motivering

Om nätverket är tillgängligt för allmänheten finns inget behov av att ge kommissionen särskild tillgång.

Ändringsförslag från Magda Kósáné Kovács och Martine Roure

Ändringsförslag 44
Artikel 5, punkt 1

1. Kommissionen ***kan på eget initiativ eller på begäran av en medlemsstat organisera diskussioner mellan medlemsstaternas sakkunniga om någon särskild nationell åtgärd som lämnats in i enlighet med artikel 2 och 3 i detta beslut. Medlemsstaten vars åtgärd är föremål för diskussionen skall vara företrädd under mötet***.	1. Kommissionen ***skall varje år utarbeta en rapport med en sammanfattning av de åtgärder, utvärderingar och beslut som medlemsstaterna informerat om. För att utarbeta sin rapport kan kommissionen organisera kompletterande samråd med medlemsstaterna. Rapporten skall överlämnas till Europaparlamentet och rådets behöriga instanser, så att de politiska myndigheterna får ett underlag för sina diskussioner***.

Or. en

Motivering

Det är nödvändigt att kommissionen tar fram en rapport som sammanfattar de åtgärder medlemsstaterna informerar om varje år, och denna information måste också överlämnas till rådet och parlamentet.